

ຕາມຮັບປັນຍັດຮັກມິນນີໂຊຕາ, ມາດຕາທີ 144A.751

ນຳໃຊ້ໂດຍບັນດາຜູ້ໃຫ້ບໍລິການເບິ່ງແຍງລະຍະສຸດທ້າຍທັງໝົດ

ຂໍ້ຍ່ອຍທີ 1. ຖະແຫຼງການວ່າດ້ວຍສິດທິ. ບຸກຄົນທີ່ຮັບການເບິ່ງແຍງດູແລລະຍະສຸດທ້າຍມີສິດທີ່ຈະ:

- (1) ໄດ້ຮັບຂໍ້ມູນເປັນລາຍລັກອັກສອນກ່ຽວກັບສິດທິລ່ວງໜ້າກ່ອນທີ່ຈະໄດ້ຮັບການເບິ່ງແຍງດູແລໃນລະຍະສຸດທ້າຍ ຫຼື ໃນລະຫວ່າງການກວດປະເມີນຜົນຄັ້ງທຳອິດ ກ່ອນທີ່ຈະເລີ່ມໃຫ້ການເບິ່ງແຍງດູແລໃນລະຍະສຸດທ້າຍ, ລວມເຖິງ ສິ່ງທີ່ຈະຕ້ອງເຮັດຖ້າຫາກວ່າຖືກລະເມີດສິດທິ;
- (2) ໄດ້ຮັບການເບິ່ງແຍງແລະການບໍລິການໂດຍສອດຄ່ອງກັບແຜນການເບິ່ງແຍງໃນລະຍະສຸດທ້າຍທີ່ເໝາະສົມ ແລະ ພາຍໃຕ້ມາດຕະຖານການເບິ່ງແຍງດູແລໃນລະຍະສຸດທ້າຍທີ່ຍອມຮັບໄດ້ ແລະມີສິດທີ່ຈະເຂົ້າຮ່ວມຢ່າງກະຕືລືລົ້ນໃນການສ້າງແຜນການແລະການປະເມີນຜົນການເບິ່ງແຍງດູແລແລະການບໍລິການຕ່າງໆ;
- (3) ໄດ້ຮັບການບອກກ່າວລ່ວງໜ້າກ່ອນຮັບການເບິ່ງແຍງກ່ຽວກັບການບໍລິການຕ່າງໆ ທີ່ຈະຖືກຈັດຫາໃຫ້, ລະບຽບວິໄນຊຶ່ງຈະນຳໃຊ້ໃນການເບິ່ງແຍງ, ຄວາມຖີ່ໃນການຢັ້ງຢືນຢາມທີ່ສະເໜີໃຫ້, ທາງເລືອກອື່ນໆ ທີ່ມີໃຫ້ ແລະຜົນຕາມມາຂອງທາງເລືອກເຫຼົ່ານີ້, ລວມເຖິງຜົນຕາມມາຂອງການປະຕິເສດການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້;
- (4) ໄດ້ຮັບການບອກກ່າວລ່ວງໜ້າ, ເມື່ອເປັນໄປໄດ້, ເຖິງການປ່ຽນແປງໃດໆ ໃນແຜນການເບິ່ງແຍງລະຍະສຸດທ້າຍ ແລະປະກອບສ່ວນຢ່າງກະຕືລືລົ້ນໃນທຸກການປ່ຽນແປງໃດໆ;
- (5) ປະຕິເສດການບໍລິການ ຫຼື ການປົນປົວ;
- (6) ຮູ້ລ່ວງໜ້າເຖິງຂໍ້ຈຳກັດການບໍລິການໃດໆ ທີ່ມີໃຫ້ຈາກຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ, ແລະເຫດຜົນຂອງຜູ້ໃຫ້ບໍລິການສຳລັບການຍຸດຕິການບໍລິການ;
- (7) ຮູ້ລ່ວງໜ້າກ່ອນຮັບການເບິ່ງແຍງດູແລບໍ່ວ່າການບໍລິການເບິ່ງແຍງລະຍະສຸດທ້າຍ ຈະຢູ່ພາຍໃຕ້ການຄຸ້ມຄອງຂອງປະກັນພັຍສຸຂະພາບ, ການຊ່ວຍເຫຼືອທາງການແພດ, Medicare, ຫຼືໂຄງການສຸຂະພາບ ອື່ນໆ ທີ່ບຸກຄົນລົງທະບຽນເຂົ້າຫຼືບໍ່ກໍຕາມ;
- (8) ໄດ້ຮັບຈຳນວນເງິນຊົດໃຊ້ຄືນທີ່ປະເມີນໄວ້ຢ່າງສຸດຈະລິດໃຈ ຊຶ່ງຜູ້ໃຫ້ບໍລິການຄາດໝາຍທີ່ຈະໄດ້ຮັບຈາກບໍລິສັດປະກັນພັຍສຸຂະພາບທີ່ບຸກຄົນຂຶ້ນທະບຽນນຳ ຖ້າຫາກ ມີການຮ້ອງຂໍ. ນອກຈາກນີ້ ຍັງຕ້ອງແຈ້ງບອກຈຳນວນເງິນທີ່ປະເມີນໄວ້ແກ່ບຸກຄົນທີ່ຮ້ອງຂໍ ຊຶ່ງເປັນຜູ້ທີ່ບໍ່ໄດ້ຂຶ້ນທະບຽນໃນບໍລິສັດປະກັນພັຍ. ຂໍ້ມູນການຈ່າຍເງິນນີ້ບໍ່ຖືເປັນການຜູກມັດທາງກົດໝາຍໃນການປະເມີນຈຳນວນຄ່າບໍລິການຕ່າງໆ;
- (9) ຮູ້ວ່າ ອາດມີການບໍລິການອື່ນໆ ມີໃຫ້ໃນຊຸມຊົນ, ລວມເຖິງ ການບໍລິການເມື່ອເສັງຊີວິດ ແລະຜູ້ໃຫ້ບໍລິການເບິ່ງແຍງຄົນເຈັບໃນລະຍະສຸດທ້າຍອື່ນໆ, ແລະຮູ້ວ່າຕ້ອງໄປບ່ອນໃດເພື່ອຂໍເອົາຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບ ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້;



- (10) ເລືອກຜູ້ໃຫ້ບໍລິການທີ່ມີໃຫ້ຢ່າງເປັນອິດສະຫຼະ ແລະປ່ຽນຜູ້ໃຫ້ບໍລິການໄດ້ຫຼັງຈາກຮັບບໍລິການໄປແລ້ວ, ພາຍໃຕ້ຂໍ້ຈຳກັດຂອງປະກັນພັຍສຸຂະພາບ, ການຊ່ວຍເຫຼືອທາງການແພດ, Medicare, ຫຼື ໂຄງການສຸຂະພາບອື່ນໆ;
- (11) ມີການຮັກສາຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວ, ຂໍ້ມູນການເງິນ, ແລະຂໍ້ມູນການປົນປົວໄວ້ເປັນຄວາມລັບ ແລະໄດ້ຮັບການແນະນຳໃຫ້ຮູ້ເຖິງນະໂຍບາຍ ແລະລະບຽບການຂອງຜູ້ໃຫ້ບໍລິການໃນດ້ານການເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນດັ່ງກ່າວ;
- (12) ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ເຂົ້າເຖິງບັນທຶກຕ່າງໆ ແລະເອກະສານຂໍ້ມູນຈາກບັນທຶກຕ່າງໆ ໂດຍສອດຄ່ອງຕາມມາດຕາທີ່ [144.335](#);
- (13) ໄດ້ຮັບການບໍລິການຈາກບຸກຄົນທີ່ໄດ້ຮັບການຝຶກຫັດມາຢ່າງເໝາະສົມ ແລະມີຄວາມສາມາດທີ່ຈະປະຕິບັດໜ້າທີ່ຂອງຕົນ;
- (14) ໄດ້ຮັບການປະຕິບັດຕອບດ້ວຍຄວາມເອື້ອເຟື້ອແລະຄວາມເຄົາລົບ ແລະມີການປະຕິບັດຕໍ່ຊັບສິນຂອງຄົນເຈັບດ້ວຍຄວາມເຄົາລົບ;
- (15) ສະແດງຄຳຮ້ອງທຸກເລື່ອງການປົນປົວ ຫຼື ການເບິ່ງແຍງດູແລຂຶ້ນຖືກຈັດຫາໃຫ້, ຫຼື ບົກຜ່ອງໃນການປະຕິບັດ ຫຼື ຂາດຄວາມເອື້ອເຟື້ອ ຫຼື ຂາດຄວາມເຄົາລົບຕໍ່ຄົນເຈັບ ຫຼື ຊັບສິນຂອງຄົນເຈັບ;
- (16) ເປັນອິດສະຫຼະຈາກການຖືກຂົ່ມເຫັງທາງກາຍ ແລະທາງວາຈາ;
- (17) ແຈ້ງການລ່ວງໜ້າທີ່ສົມເຫດຜົນກ່ຽວກັບການປ່ຽນແປງຕ່າງໆ ໃນດ້ານການບໍລິການ ຫຼື ການເກັບຄ່າຕ່າງໆ, ລວມເຖິງ ແຈ້ງການຢ່າງໜ້ອຍສິບວັນທີ່ບອກເຖິງການຍຸດຕິການບໍລິການຈາກຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ, ຍົກເວັ້ນໃນກໍລະນີທີ່:
 - (i) ຜູ້ຮັບບໍລິການມີສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງໃນການກະທຳທີ່ປ່ຽນແປງສະພາບການຂອງການເຮັດວຽກລະຫວ່າງສະຖານເບິ່ງແຍງ ລະຍະສຸດທ້າຍກັບບຸກຄົນທີ່ເປັນຜູ້ໃຫ້ບໍລິການເບິ່ງແຍງລະຍະສຸດທ້າຍ, ຫຼື ສ້າງສະພາບແວດລ້ອມໃນການເຮັດວຽກທີ່ບໍ່ປອດພັຍ ຫຼື ເປັນການຂົ່ມເຫັງຕໍ່ບຸກຄົນທີ່ໃຫ້ບໍລິການເບິ່ງແຍງລະຍະສຸດທ້າຍ;
 - (ii) ເຫດສຸກເສີນສຳລັບຜູ້ໃຫ້ການເບິ່ງແຍງທີ່ບໍ່ເປັນທາງການ ຫຼື ການປ່ຽນແປງທີ່ສຳຄັນໃນສະພາບການຂອງຜູ້ຮັບບໍລິການໄດ້ສົ່ງຜົນກະທົບຕໍ່ຄວາມຕ້ອງການດ້ານການບໍລິການຂຶ້ນເກີນຈາກຂໍ້ຕົກລົງຂອງຜູ້ໃຫ້ບໍລິການໃນປັດຈຸບັນ ແລະສະຖານເບິ່ງແຍງລະຍະສຸດທ້າຍເຫັນວ່າບໍ່ສາມາດຕອບສະໜອງໄດ້ຢ່າງປອດພັຍ; ຫຼື
 - (iii) ຜູ້ຮັບບໍລິການບໍ່ໄດ້ຖືກຮັບຮອງວ່າເຈັບປ່ວຍໜັກອີກຕໍ່ໄປ;
- (18) ການສົ່ງຕໍ່ທີ່ມີການປະສານງານກັນໃນກໍລະນີທີ່ມີການປ່ຽນແປງໃນສ່ວນຂອງຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ;
- (19) ຮູ້ວິທີຕິດຕໍ່ກັບບຸກຄົນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຜູ້ໃຫ້ບໍລິການທີ່ເປັນຜູ້ຮັບຜິດຊອບໃນການຈັດການບັນຫາຕ່າງໆ ແລະໃຫ້ມີການສືບສວນຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ແລະພະຍາຍາມແກ້ໄຂຂໍ້ຮ້ອງຮຽນ ຫຼື ຄຳຮ້ອງທຸກ;
- (20) ຮູ້ຈັກຊື່ ແລະທີ່ຢູ່ຂອງອົງການຂອງຮັຖ ຫຼື ຂອງຄາວຕີ້ ສຳລັບການຕິດຕໍ່ເພື່ອຂໍຂໍ້ມູນຕື່ມ ຫຼື ຂໍການຊ່ວຍເຫຼືອ;
- (21) ຍັງຢືນສົດທີ່ເຫຼົ່ານີ້ໂດຍສ່ວນຕົວ, ຫຼື ໃຫ້ມີການຍັງຢືນສົດເຫຼົ່ານີ້ໂດຍຄອບຄົວຂອງຄົນເຈັບລະຍະສຸດທ້າຍເມື່ອຄົນເຈັບໄດ້ຖືກຕັດສິນວ່າຂາດຄວາມສາມາດ, ໂດຍບໍ່ມີການໂຕ້ຕອບແກ້ແຄ້ນ; ແລະ
- (22) ໃຫ້ມີການຈັດການດູແລຄວາມເຈັບປວດແລະອາການຕາມລະດັບຄວາມສະບາຍທີ່ຄົນເຈັບຕ້ອງການ.



ຖ້າຫາກ ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການເບິ່ງແຍງຄົນເຈັບລະຍະສຸດທ້າຍດຳເນີນການມີສະຖານທີ່ພັກສຳລັບຄົນເຈັບລະຍະສຸດທ້າຍ, ຕ້ອງໃຫ້ໜັງສືແຈ້ງການແກ່ຄົນເຈັບທີ່ອາໄສຢູ່ໃນສະຖານເບິ່ງແຍງລະຍະສຸດທ້າຍແຕ່ລະຄົນຊຶ່ງລວມມີຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບເລກ ແລະຄຸນສົມບັດຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່, ລວມເຖິງ ທັງພະນັກງານ ແລະອາສາສະໝັກ, ລູກຈ້າງ ເພື່ອໃຫ້ເປັນໄປຕາມ ຂໍ້ກຳນົດຂອງ ກົດລະບຽບຮັຖມົນນີໂຊຕາ [4664.0390](tel:4664.0390) ທີ່ເຮັດວຽກໃນແຕ່ລະເວລາທີ່ສະຖານເບິ່ງແຍງລະຍະສຸດທ້າຍ.



ຖ້າຫາກ ທ່ານມີຄຳຮ້ອງທຸກກ່ຽວກັບອົງການ ຫຼື ບຸກຄົນທີ່ໃຫ້ບໍລິການເບິ່ງແຍງລະຍະສຸດທ້າຍແກ່ທ່ານ, ທ່ານສາມາດໂທ, ຂຽນ, ຫຼື ໄປທີ່ຫ້ອງການດູແລເລື່ອງຄຳຮ້ອງທຸກດ້ານສະຖານດູແລສຸຂະພາບ, ກະຊວງສາທາລະນະສຸກຮັຖມິນນີໂຊຕາ. ທ່ານຍັງສາມາດຕິດຕໍ່ສູນດູແລເລື່ອງຮ້ອງທຸກດ້ານການເບິ່ງແຍງ ດູແລລະຍະຍາວໄດ້.

Office of Health Facility Complaints

(ຫ້ອງການດູແລເລື່ອງຮ້ອງທຸກດ້ານສະຖານດູແລສຸຂະພາບ)

(651) 201-4201

1-800-369-7994

ແຟກຊ໌: (651) 281-9796

ທີ່ຢູ່ທາງໄປສະນີ:

Minnesota Department of Health Office of Health Facility Complaints P.O. Box 64970

St. Paul, Minnesota 55164-0970

TDD/TTY: 651-215-8980

ທີ່ຢູ່ຫ້ອງການ:

Minnesota Department of Health

Office of Health Facility Complaints

85 East Seventh Place

St. Paul, Minnesota 55164-0970

Ombudsman for Long-Term Care

(ສູນດູແລເລື່ອງຮ້ອງທຸກດ້ານການເບິ່ງແຍງລະຍະຍາວ)

(651) 431-2555

1-800-657-3591

ແຟກຊ໌: (651) 431-7452

ທີ່ຢູ່ທາງໄປສະນີ:

Ombudsman for Long-Term Care

PO Box 64971

St. Paul, MN 55164-0971

ຊື່ຜູ້ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ: _____

ໂທລະສັບ: _____ ອີເມວ: _____

ທີ່ຢູ່: _____

ຊື່/ຕຳແໜ່ງຂອງບຸກຄົນທີ່ຮັບເລື່ອງບັນຫາ ຫຼື ຄຳຮ້ອງທຸກ: _____

ສຳລັບຈຸດປະສົງເພື່ອເປັນຂໍ້ມູນເທົ່ານັ້ນ ແລະບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງມີຢູ່ໃນຂໍ້ຄວາມກ່ຽວກັບກົດໝາຍວ່າດ້ວຍສິດທິສຳລັບການເບິ່ງແຍງດູແລລະຍະສຸດທ້າຍ: ຮັຖບັນຍັດມິນນີໂຊຕາ, ມາດຕາ [144A.751](#)



ຂໍ້ຍອມທີ 2. **ການຕິຄວາມ ແລະການບັງຄັບໃຊ້ສິດທິ.** ສິດທິຕ່າງໆ ພາຍໃຕ້ພາກສ່ວນນີ້ແມ່ນຈັດຕັ້ງໄວ້ເພື່ອຜົນປະໂຫຍດຂອງບຸກຄົນທີ່ຮັບການເບິ່ງແຍງໃນລະຍະສຸດທ້າຍ. ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການເບິ່ງແຍງລະຍະສຸດທ້າຍບໍ່ສາມາດຮຽກຮ້ອງໃຫ້ບຸກຄົນສະຫຼະສິດທິເຫຼົ່ານີ້ໂດຍໃຊ້ເປັນເງື່ອນໄຂໃນການຮັບການເບິ່ງແຍງລະຍະສຸດທ້າຍ. ຜູ້ປົກຄອງ ຫຼື ຜູ້ຄຸ້ມຄອງ ຫຼື ໃນກໍລະນີທີ່ບໍ່ມີຜູ້ປົກຄອງ ຫຼື ຜູ້ຄຸ້ມຄອງ, ບຸກຄົນທີ່ໄດ້ຮັບການແຕ່ງຕັ້ງ, ສາມາດຊອກຫາການບັງຄັບໃຊ້ສິດທິເຫຼົ່ານີ້ໄດ້. ຖະແຫຼງການວ່າດ້ວຍສິດທິນີ້ບໍ່ແທນທີ່ ຫຼື ລົບລ້າງສິດທິອື່ນໆ ແລະສິດທິຂັ້ນພື້ນຖານຕ່າງໆ ທີ່ອາດປາກົດຢູ່ຊຶ່ງກ່ຽວຂ້ອງກັບບຸກຄົນທີ່ຮັບເອົາການເບິ່ງແຍງໃນລະຍະສຸດທ້າຍ, ບຸກຄົນທີ່ໃຫ້ການເບິ່ງແຍງລະຍະສຸດທ້າຍ, ຫຼື ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການເບິ່ງແຍງລະຍະສຸດທ້າຍທີ່ມີໄບອະນຸຍາດພາຍໃຕ້ພາກທີ **144A.753.**

ຂໍ້ຍອມທີ 3. **ການເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນ.** ສໍາເນົາຂອງສິດທິເຫຼົ່ານີ້ຕ້ອງຈັດຫາໃຫ້ແກ່ບຸກຄົນໃນເວລາທີ່ເລີ່ມໃຫ້ບໍລິການເບິ່ງແຍງລະຍະສຸດທ້າຍແກ່ບຸກຄົນດັ່ງກ່າວ. ສໍາເນົາຄວນລວມມີທີ່ຢູ່ ແລະເບີໂທລະສັບຂອງຫ້ອງການດູແລເລື້ອງຮ້ອງທຸກດ້ານສະຖານດູແລສຸຂະພາບ ແລະຫ້ອງການຂອງສູນດູແລເລື້ອງຮ້ອງທຸກດ້ານການເບິ່ງແຍງລະຍະຍາວ ແລະ ຖະແຫຼງການຫຍໍ້ທີ່ອະທິບາຍວິທີຍື່ນຄໍາຮ້ອງທຸກຕໍ່ຫ້ອງການເຫຼົ່ານີ້. ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບວິທີການຕິດຕໍ່ກັບຫ້ອງການຂອງສູນດູແລເລື້ອງຮ້ອງທຸກ ດ້ານການເບິ່ງແຍງລະຍະຍາວຄວນຖືກລວມໄວ້ໃນແຈ້ງການເລື້ອງການປ່ຽນແປງຄໍາທຳນຽມຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ແລະໃນແຈ້ງການທີ່ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການເບິ່ງແຍງລະຍະສຸດທ້າຍເລີ່ມສົ່ງຕໍ່ ຫຼື ຍຸດຕິການບໍລິການຕ່າງໆ.

